

صاحب امتیازی :
شهیندر زاده قلبهلی
اعمر علمی

اداره و تحریر محلی :
چنگال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمیلیدر .
نسخه سی هر یرده یکری پازهدر .

۲۴ . صفر الحیر ۳۲۹



وَلَا تَجْعَلُوا دِينَكُمْ تِجَارَةً ذَلِكُمْ فَسَادٌ لِّلْإِسْلَامِ

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰، آلتی آیلنی
۲۰ غر و شیر

ممالک اجنبیه ایچون :
سنه لکی ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فراتقدر . اعلانات ایچون
اداره ماموری محمد زهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۲۴ شباط افرنجی ۱۹۱۱

۱۰ شباط ۱۳۲۶



خرستيانانگدن اودرجه تباعداً عئيدر كه بو حقيقت خريستيانانك
اساسلرته پروتستانك كوزلو كوفي طاقايه رقي باقديمنز وقت
واقف اولورز . بر مثال كوسترم :

كليسا به مربوطيتك . وطن فكريه مربوطيتن دن دها
قوتل اولوشينه تعجب اينديكز حاليه بويه بر تعجبك بيله
خرستيانك عقيدة سنجه بر كفر اولديني دوشونه يز .
بر خريستيان روحنك سلامت ابديه سي فكريه وطن و ملتك
سلامت وسعادتني مقايسه بيله مذهبي موجبنه جسارت
ايده من .

واقعا بزم شيدكي تلقيات مدينه منزه كور . وطن و ملت
فكرلري ، كليسا منافقنه تقدم ايديوورده بو خريستيانانك
اواسرته قولاق اسما ديفمنز دن ايلري كلگده در .

خرستيانانك علوم و فنونه عداوتني اتيانه محتاج بر كيفيت
دكلدر . ذرا كندى علم عقايدى بيله خريستيانانك آفيم
كلديكي نظردقنه آلترسه علوم و فنونك اسلام قبول اوليايه .
جنى كندى كنديه تظاهرايدر . تربيه و تحصيل خريستيانانك
نقنه اولادقنه اكه بو قارى ده سويله ديكنز كي علمي و فني
هيچ بر تربيه خريستيانانك نقنه اولماز ! بر خريستيان
مقصودن آليويان مضرب ربي ديمكدر

واقعا روماء ايمر ايلورلنك سقولى اوزرته اكثر رهاين
لاتين ، يونان ادبياتي آرزوق تحصيله هوس ايتيلرايه ده
بونده كي مقصدلري يونان مدينه حريست و محبت اولمايوب
جاهل اهاليه قارشى ممتاز منظم و متحكم بر مصنف روحاني
ميدانه كيرمك ايدى .
موكي وار



اقتصاديات

زراعت باقهلري

يكرمى اوچ سنه اول لغو اولان منافع صندوقلرندن
كر ك نقد اوكركند امدور بر ييچي ايكي مليون ليراي
سرمايه اتحاديله تشكلى ايدن زراعت باقهلريني هر سنه
محصولات زراعتدن منافع حصه سي ناميله استيفاولان
اوچ يوز اللى بيك ليرا ايله اشبو سرمايه متزايدنك
اقرضاتده استعماليله رسم قيديه و فائض اوله رق سنوي
سكسان طقسان بيك ليرادن باشلايه رق بر قاچ يوز بيك
ليرايه واصل اولوق سؤز تيله حصوله كلوب سرمايه
موجوديه انضمام ايدن نتمتات سنويه و زراعت باقهلرينك
تشككندن بالا اعتبار مورو ايدن مدت طويله نظر دقنه
آلورسه زراعت باقهلرينك سرمايه اعتباريله اولسون
عئاني باقهنسي بيله يك چوق كريد كريد بر اققش اوله جفته
انسانك اينانه جنى كلور .

اعلان مشروطيتي متعاقب احتياجات اقتصاديه
مرك ازاله سنى و حقيقه ترقى زراعتي كافل اوله جق
خدمات واسعه كيريشه رك ابراز موجوديت ايلديكي
لازم كلور كن حالامنا ف صندوقلرندن مدور سرمايه
ايله يكرمى اوچ سنه اول ايشه باشلايه جنى
زمانه عايشكلى اداره ايله مبرامجه جيك حالده كي معاملات
بسيله دن قوربتق صورتيه اترجيات كوستره ميور .
ربع عصرلق نظام منامه سنجده بر اثر تجدد كوريله مدى .
زراعت باقهلرينك سرمايه حاضر من كوره يوزده
بر قاچي نسبتده كي سرمايه قيله ايله متشكل آنه و بالقان
باقهلرينك كوردكلري معاملاتك بيكده برينى اولسون
ايفالده ميور .

اژ سوارى در آلاى آرى ييز .
وطن يكجيسى ييز ، اژدرلري ييز .
اژدر سوارى آلاى آرى ييز .

اژدر آتليسى چقنجه ، ميدانه .
قورقويلىز . سوره رآق دورت يانه .
آرسلان كي قيليچ آتاردوشمانه ،
اژدر سوارى آلاى آرى ييز .

آتميش ، وقوش كيى اوچاريز ،
دوشمانلره قورقو . اولوم ماچاريز ،
بياده يه شان يولنى آچاريز .
اژدر سوارى آلاى آرى ييز .

سلطان عمود بو آلايك باشى در .
دولتك . عسكر كنه مل طاشى در .
هپ ارنلر ، آلايك يولداشى در .
اژدر سوارى آلاى آرى ييز .

اژدره .



باصفیه

آسريقالى ستر « جون موت » تحفه من :

سريت حاضر و ناصل ميراء كلرى

اسيا و افريقا اقوامنك تيقض و اتباهندن اوركن امريقا
دارالفنونى معلملر دن « جون موت » عتق كوردكي تيكلكه
يه پاك خوش بر چاره بولور : بو اقوام آرمسته خريستيانلى
نصرو تميم . بچون ؟ چونكه مدينك بوتون ايلكلرني ،
فضيللرني خريستيانلقه عطف ايديوور و تربيات ماديه نائل
اولان اسيا اهاليسى خريستيانلقه الفت اغزلرايه . مدينى
آكلامق اولنلار اون قابل اولمايه جنى ادعا بيلور .
بودعا ، اسلاميك مدينه مانع اولديني فكري تقيض
اينديكي كي بوكونكي مدينك خريستيانلق مولودى اولديني
و مدينه اسلامك هيچ برخدنى سبق ايتديكي فكرلريني
ده احتوا ايدر . ستر « جون موت » بودعا سنده تماماً
حقسزدر . لكن اولك بو حقسزلفني ، كندندن دها مشهور
و مقدر بر معمله اتيان ايتديرمك ، هر حالده دهاموافق
اولدنه من سوزي فلسوف شهر « دوهانغان » ه بر ايتورز :

خرستيانلق و مديريت حاضره

خرستيانلق ، يالكنز فتونه دكل هر درلو تربيه و تحصيله
دشمندر . دين ا مقصد جاى بشت اولان دين و اما ايدر ا
لك آرمعنوى و لك آرمين و لك آرز واضح افكاره محتاجدر .
حسبات دينيه شديله تحريك ايديه بيله چك فكرلر ، كنى .
رمضى . خيالى و بهيم اولان فكرلردر .

حسبات دينيه شعله سبك تضيق كورده ديكي برلردن فن
تماماً ملروددر . زيرافن ، خيلاك قارائقلريني ازاله ايدر .
على العموم اديان فته قارشى خوف و نفرت بيله سيله هر حالده
خرستيانلق بر صورت مخصوصه ده هر درلو تربيه و تحصيلك
دشمن ني امانى در . خريستيانلق مكونات حقنده كي افكارى
تماماً خيالى در . خريستيانلقه كي عقيدده كوره روح باشقا
بر عالمده نائل سعادت اولاجندن بر خريستيان بو عالمه اصلا
اشتغال ايتمه سي لازم كلير . بودعا من فضولى كي كورو نيرايسته ده
خرستيانلقه مخصوص اساسلى كتابلر دقتا . تنج اولنورسه
حقنر نظام ايدر .

پروتستانلق . خريستيانانك كورنر عالمه بو عالم آرمسته
تأليف افكار متضاده خدمته چالشمده و تعمير آخره ياريسى
دوريت برستى لك اتباهندن و ياريسى قرون وسطاى خريستيا .
ييدن مركب بر غريب ملز بولونمده در . بنا برين پروتستانلق

هر نايه ايتكده در انسانلى افنا . . .
هر لحظه برر حريه غم مترم ! . . .
— ٢ —

وارلق . . . بو موقت باشماق ، قارغه لادن :
هر لحظه ضرورديده يز ايشته . . . نه قازاندى ؟
برلقه ايچين ايتده يز عودل و تن :
دهر ك بوتقا سانه دوشمكدن اوساندى ! . . .
— ٣ —

كولماز يوزينه اغلايك دهر . . . بولاجر :
ملو تازمش التدن دوشمك دست زمانه ،
وجدانلري هپ خير بارلاملقه متاخره ،
انسانلري تضيقه آرلر سانكه بيهانه . . .
— ٤ —

آشفته جهان . . . ملو غورمه ده در ايشته
هر كون يكي برغاله ، هر لحظه بر بجران ! . . .
هر نايه بر كره و هر كره نهفته . . . !
كوسترمده هرديده بر بجره كريان !
— ٥ —

غوغاى معيشله او مجروح پوره كلر :
هپ تنج خون آلود ضرورتله ده لشمش !
قلبلر لشمش : سانكه دماغلر زده لشمش ! . . .
آق . . . بولمل : خسته لر دن ده نه بكلر . . .
— ٦ —

اقبال . . . اوده سودا كي بر ملا تلي يالانكن :
او غرنده يجه كوزياشى دوش بى ريت !
هر كنده برانديشه فرداى معيشت . . .
قورتيكه لك امكانى وار قيد نمندن ؟
— ٧ —

مقرون ترزلر يجه فعال دماغلر . . .
هر نايه رويى منافعه صايقلار ،
از باب هنر اورنه ده بولق ايله اغلار ،
بيلمانك ! زمان ، كيلر ايچون لطفنى صاقلار . . .
— ٨ —

حال او غراشير ، آتق ايچون انسانى قوجاقدن ؟
ماضى ، ايدى سم و كيني بيلهر ،
آق ، بره كات نوراميديله اوزاقدن :
دوشكونلرك ، انظار خيالانى سوللر . . .
— ٩ —

اى قبه زمان ، اى زن آشفته طبيعت :
دوشكونلره برديده اقبالكي كوستر !
دام سورون دهرده محروم حقيقت !
سندن براز انصاف ، براز مرحمت ايسر .
— ١٠ —

مقصد ، نه بولوغمق ، يشماق ، آغلامق ، ثولك . . .
بر نايه عمر ايچون هر لحظه ديدنگ . . .
آق ده كي بر كره ايچون : شيمدى سوغك . . .
يچاره بىر ، آغلا ، حرامدر سكا كولك ! . . .
— ١١ —

وارلق . . . يشماق ، عشق ، سعادت و تكميل
بولرده يالان ، هيسى يالان ، هيسى يالاندر .
كافي دكل اقتناعه يزي هپ بوتول . . .
بر فلسفه سرد ايله كه هر فكرى ايناندر . . .
— ١٢ —

٢١٦ — شباط : ٢
كسريه لى : محمد سدى



ساده خنلر

بونوك پادشاه سز سلطان محمود خان عدلى طرفندن
« اژدر » نام جلادت عنوانيله تأسيس بويوريلوب
اليوم سيورورده آرماساز اولان يكرمى بشنجى سوارى
آلايه اتخاف اولونمشدر .

اژدر سوارى آلايه مارش
بوملتك ، شانلى بير عسكرى ييز